**参展申请表（代合同）**

**Application form**

请您认真阅读并正确、详细地填写《参展申请表》，所填资料将同时用于对外展位楣板和展会会刊及相关宣传资料的制作。博览会主办单位在收到参展单位的《参展申请表》后，视为参展单位对申请表及《参展条款》内容完全知晓，并全部接受，并自行主担参展应负的法律与经济风险责任；此申请表经双方签字盖章确认后，则作为参展商与展会主办单位所签的参展合同，具有法律效力。

Please read and write down needed information in this form correctly and detailedly, all information we received from you would be used in the making of booth lintel, exhibition catalog, and other publicity materials. The exhibitor is regarded as knowing and accepting the content of the brochure and the terms upon sending the application form to the Organizing Committee. The exhibitor is responsible for the legal and economic risks in exhibiting. Upon receiving signing and sealing from two sides, this form is taken as an exhibition contract between exhibitor and organizing committee with the force of law.

1. **参展单位资料 exhibitor information**

|  |  |
| --- | --- |
| 单位全称Full name |  |
| 楣板信息Lintel information |  |
| 单位地址Address |  | 企业微信号WeChat ID |  |
| 负责人Person in charge |  | 手 机Mobile |  | 电子邮箱E-mail |  |
| 单位电话Tel. |  | 单位传真Fax |  | 单位网址Website |  |
| 参展产品Exhibits | □普洱茶Pu’er tea □黑茶Dark tea □青茶Green tea □红茶Black tea □绿茶Green □白茶White tea □黄茶Yellow tea □花茶Flower tea □紫砂Purple clay □根雕Root carving □茶家具Tea furniture □陶瓷Porcelain □茶器Tea set □茶服Tea clothes□茶机械Tea-related machine □茶叶包装Tea packaging □茶叶深加工产品Deep processing of tea □茶食品Tea-related food □茶具工艺品Tea artware □茶文化饰品Tea decoration □名人字画calligraphy and paintings of famous people □其它Others  |
| 企业类别Business categories | □茶企Tea enterprise □经销商Distributor □代理商Agent □生产加工production/processing □厂商manufacture □工艺师craftsman □其它others  |
| 申请展位Booth application | 1. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 2. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 3. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 4. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 5. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 6. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 7. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 8. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 9. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 10. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access□双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 11. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access □双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥ 12. 茶博会Tea fair 时间Time 展位号Booth number： □单single access □双double access 光地raw space 平方米m² 费用fee：￥  |
|  参展费用Exhibition fee | 合计Total：￥ 预付款Advance payment：￥ 预付款日期Date of advance payment： 差额difference：￥ 折扣Discount：  |
| 推广品牌Promoting brand |  |
| 申请参与活动Apply for activities | □茶艺表演Tea art performance □品牌推介会brand promotion fair □论坛forum □茶文化讲座tea culture lecture □高端品鉴会high-end tasting fair □茶王赛tea-king competition □活动冠名naming of event □经销商大会distributor meeting □指定赞助商official sponsor  |
| 其他推广宣传活动申请Apply for other promotion activities |  |
| □老客户Regular customer □新客户New customer  |
| **公司是否获得以下经国家权威机关认证的荣誉（并请提供相关证书的复印件）****Certification with state authorities( please provide copies of certificates)** |
| □中华老字号China Time-honored Brand □中国驰名商标 □中国著名品牌top China brand □省级著名商标Provincial famous brand □国家级龙头企业National leading enterprise □省级龙头企业Provincial leading enterprise □省级工艺美术大师 □研究员级高级工艺（美术）师 □中国茶业百强企业（近三年内） |

1. **其它需要提供的资料 other needed documents**

参展商须提供： **①** 提供加盖公章的企业营业执照、食品流通许可证、食品生产许可证的复印件； ② 进口商品需提供海关通关证明、原产地商品检验检疫合格证等加盖公章的复印件。

Exhibitors should provide: 1. Copies of seal affixed business license for enterprise, food circulation license, food production license; 2. Copies of seal affixed customs clearance certificate, Commodity inspection and quarantine certificate of origin if it is imported good.

参展单位exhibitor： 主办单位organizing committee：深圳市华巨臣实业有限公司

盖 章seal： 盖 章seal：

代表签名signature： 代表签名signature：

时 间date： 年Y 月M 日D 时 间date： 年Y 月M 日D

**\*\*\*特别注意：下页为本展会参展条款，关系到您的切身利益，请仔细阅读。**

**1/2**

**NOTICE: the followings are the exhibiting terms of this exhibition, which is in your interest, please read it carefully.**

1. **收款账号payment account**

对公账户： 对公账户：

户名：深圳市华巨臣实业有限公司 户名：深圳市华巨臣实业有限公司

开户行：中国农业银行深圳分行国贸支行 开户行：中国建设银行新城支行

账号：4100-8900-0400-76450 账号：4425 0100 0120 0000 0624

1. **参展条款exhibiting terms**

**该条款是主办单位与参展公司双方共同确认的展览会合同条款，它与双方签署的展览会合同书是一份整体合同，双方确认并共同遵守如下条款，违约方承担违约而产生的责任。**

**The terms are contract terms of exhibition with mutual confirmation of exhibitors and organizing committee, which form an entire contract with signed exhibition agreement. Both parties confirm and jointly abide by the following terms, and the defaulting party shall bear the responsibility for the breach.**

1. 标准展位基本配置：公司楣板、地毯、1个洽谈桌、2把折叠椅、2个短臂射灯、1个220V电源插座、一个纸篓；光地由各地会展中心加收特装管理费（深圳茶博会25元/㎡，其他地区20元/㎡，个别地区按当地会展中心规定价格收取）；

Basic facilities provided in a standard booth: lintel board, one consulting desk, two folding chairs, two short-beam spotlights, one 220V power socket, one wastebasket; Raw space is charged according to different exhibition centers. (25 Yuan/㎡in Shenzhen Tea Fair, other place 20 Yuan/㎡, some regions are collected according to different price)

1. 未经主办单位的书面允许，参展商不得私自将自己的展位转租、转借或转让，否则视为违约，主办单位有权取消其参展资格，并由签约单位承担相关违约责任；

Without the written permission of the organizer, the exhibitor shall not sublet, lend or transfer his own booth without authorization, otherwise, the organizer reserves the right to cancel the exhibitor's qualification and the contractor shall bear the liability for the relevant breach.

1. 完全转让/转租：组委会不承认第三方承接者参会资格，予以清场处理，一切损失由原参展商及第三方承担；

Complete transfer / sublease: Organizing Committee does not recognize the third-party undertaker’s participation qualifications, they will be cleared, all losses are borne by the original exhibitors and the third parties;

1. 部分转让/转租（拼展）：参展商须额外支付主办单位三倍于展位费的违约金，否则主办单位有权无条件清理出馆；

Part of the transfer / sublease (together exhibition): exhibitors must pay an additional fee three times of the booth fee to the organizer, otherwise the organizers have the right to unconditionally clean them out;

1. 参展商须在合同生效的5个工作日内，向主办单位支付参展费用的30%-50%作为定金，否则预定无效。参展单位在开展前45个工作日需缴清全部展位费用，逾期主办单位有权取消其预定展位，并不承担任何经济与法律责任；

The exhibitor must pay 30% -50% of the participation fee to the Organizer as deposit within 5 working days of the contract coming into effect, otherwise the booking is invalid. The exhibitors shall pay the full booth fee 45 working days before the exhibition, or the organizer reserves the right to cancel the scheduled booth and does not assume any economic or legal responsibility.

1. 有多场展会的客户按协定完成一场展会后，定金自动转为次场展会的定金（最后一场补齐尾款即可）；如未按协定参展场次参会，所缴纳的定金不予退还，同时终止原合约，并重新计算实际场数所对应的优惠折扣；

When customers who booked several exhibitions completes a show according to the agreement, the deposit will be automatically transferred to the deposit of the second exhibition (the last one can add the last payment); if customers do not participate according to the agreement, the deposit will not be paid be returned, at the same time the organizer terminates the original contract, and recalculates the actual discounts;

1. 参展单位如需开具参展发票，须在开展前将开票信息（须与合同保持一致）提交至展会服务单位，组委会将在展会结束后7个工作日内开出发票，逾期将不提供开票服务；

If exhibitors need to issue invoices, they must submit the invoicing information (which should be consistent with the contract) before the exhibition to the exhibition service unit. The organizing committee will issue an invoice within 7 working days after the exhibition expires. No billing service will be provided after the deadline.

1. 参展单位若欲变更展位或展位信息，需在开展前30天内向主办单位提出书面申请；如擅自更改展位及展位信息，所导致的一切损失和责任由参展单位自行承担；

If exhibitors want to change their booth or booth information, they need to submit a written application to the Organizer within 30 days prior to the start of the exhibition. If they change the booth and booth information without authorization, all the losses and liabilities incurred shall be borne by the exhibitors themselves.

1. 参展单位若未按合同如期支付尾款或参展，其已缴纳的展位费用将不予退还，且主办单位有权将合同约定展位收回并重新销售；

If exhibitors fail to pay the balance or exhibit as scheduled, the booth fee they paid will not be refunded, and the organizer reserves the right to repossess and re-sell the booth agreed upon in the contract.

1. 参展单位应严格按照主办单位有关安全、环保的规定设计搭建展位，对不符合整体形象及存在安全隐患的装修搭建，主办单位有权要求参展单位进行整改，整改不力者主办单位有权解除本合同，并取消其参展资格，不退还展位费并要求其赔偿损失；参展商品必须摆放在展位的规定范围内，最多不得超过10厘米，违者一经查实， 主办单位有权警告或清理超出位置商品；

The exhibitors shall design and construct booths in strict accordance with the organizers' relevant safety and environmental protection regulations. For the decoration that does not conform to the overall image and has potential safety hazard, the organizer reserves the right to request the exhibitors to make corrections and rectifications. The organizer has the right to cancel this contract, and cancel their exhibitor qualifications, without refunding the booth fee, and with asking for compensation for damages; exhibitors must display the exhibits within the scope of the provisions, which shall not exceed 10 cm; after offenders being verified, the organizers have the right to warn or clean up;

1. 申请POS机的参展单位在展会结束后15个工作日内，与主办单位依据每日销售小票进行对账（若因节日导致结款延后，敬请谅解），总金额及扣除手续费后应结金额无误后方进行结款，其中对公账号扣除2%的手续费，对私账号扣除5%的手续费。对账时参展单位须提供企业营业执照、税务登记表（国税）、食品卫生流通许可证的复印件、对账单原件、收据原件（均盖公章，对私账号可不盖章）；

The exhibitors applying for the POS machine shall reconcile with the organizer based on daily sales receipts within 15 working days after the exhibition (if the payment is delayed due to the festival, please understand), the total amount and deduction charges should be carried out before the conclusion of the amount of money, of which 2% is of the public account deduction fees, 5% is of personal account deducted. When reconciliating, exhibitors must provide business license, tax registration form (national tax), copy of food hygiene circulation permit, original statement and original receipt (all with official seal and private account can be done without seal).

1. 参展单位在参展过程中不得展示、销售假冒伪劣商品，不得有侵犯知识产权和消费者合法权益的行为，不得展出与展会主题无关的产品，遵守国家的法律、法规，遵守主办单位有关展会的各项规定，若有违反，取消其参展资格，并自行承担一切法律责任、经济损失；

Exhibitors shall not display or sell fake or shoddy goods during the exhibition, shall not infringe the intellectual property rights and the legitimate rights and interests of consumers, shall not exhibit products unrelated to the theme of the exhibition, shall abide by the state's laws and regulations, and comply with the regulations in exhibitions. If there is any violation, the committee abolishes the qualifications for their participation, and the exhibitors bear all legal responsibilities, economic losses;

1. 参展单位必须保证所销售的食品保质期在八个月以上，主办单位有权对参展商品的质量和年份进行审核，如混入假冒伪劣商品，主办单位有权予以下架或清理。展会期间，由于商品质量问题引发的一切纠纷，参展单位承担一切责任。参展商品必须与交予主办单位的销售货品清单一致，未经主办单位书面同意，严禁擅自调整或增加销售品牌，一经发现并调查属实，主办单位有权将商品下架或没收，情节严重者，主办单位有权将参展单位清出展会；

The exhibitor must ensure that the shelf life of the food sold is over eight months, and the organizer reserves the right to examine the quality and year of the exhibiting goods. If the fake or shoddy goods are mixed, the organizer reserves the right to remove or clean the product. During the exhibition, all the disputes caused by quality of goods, exhibitors assume all responsibility. Exhibitors must display the goods being consistent with the list of sales submitted to the organizer. Without the written consent of the organizers, it is strictly forbidden to adjust or increase brand’s sales. Once found and investigated, the organizer has the right to confiscate the goods, if the circumstances are serious, The organizer reserves the right to clear out the exhibitors;

1. 参展单位必须保证本展展销的商品价格不高于市场价格,违者处以销售价格十倍的处罚；

Exhibitors must ensure that the price of exhibiting goods sold are not higher than the market price, offenders will be collected ten times of the sale price as punishment;

1. 参展单位负责货品的销售管理工作，展商需自行保管好自己的财务及贵重物品，销售期间货物遗失及损坏均由参展单位自行负责；

Exhibitors are responsible for the sales and management of goods, exhibitors need to take care of their own financial things and valuables, loss and damage of goods during the sale are the responsibility of the exhibitors themselves;

1. 严禁将易燃、易爆、有毒、有放射性物品携入馆内。严禁使用不符合消防要求的装饰材料。所有展具均应符合消防要求，并做防火处理；

It is forbidden to bring flammable, explosive, toxic and radioactive articles into the hall. Do not use the decoration materials that do not meet the requirements of fire protection. All exhibits should meet the fire safety requirements, and do fire prevention treatment;

1. 严禁在展馆内吸烟，严禁明火作业；

 It is forbidden to smoke inside the exhibition hall, open flame operation is strictly prohibited;

1. 展品及其它设备一经进馆，未经主办单位同意不得移动或携出。严禁移动不属于本展位的展品、展具；

Once Exhibits and other equipment enter the exhibition hall, they can not be moved or carried out without the consent of the organizer. It is forbidden to move exhibits or exhibition set belonging to other booth.

1. 本合同未尽事宜，双方可签订补充协议，补充协议作为参展合同的一部分，与本合同具有同等法律效力，若本合同与补充协议或补充协议与补充协议之间有冲突的，以双方最后的协议约定为准；

About the matters not covered by this agreement, the two sides can sign a supplementary agreement, as part of the exhibition contract, the supplementary agreement has the same legal effect with this contract, if the contract and the supplementary agreement or supplementary agreement and the supplementary agreement have conflict, the last agreement shall depend on both parties’ consultation;

1. 协议双方中的任何一方，由于电力、网络、电脑、通讯或其他系统的故障、罢工（含内部罢工或劳工骚乱）、劳动争议、暴乱、起义、骚乱、生产力或生产资料不足、火灾、洪水、风暴、爆炸、战争、政府行为等不可抗力，以及双方同意的可作为不可抗力的其他事故而影响协议执行时，则延长履行协议的期限或调整展会举办地点，延长的期限相当于事故所影响的时间。因前述不可抗力导致协议再无履行可能的，协议终止。

If there is any damage caused by any breakdown of electricity, network, computer, telecommunications or other systems, strikes (including internal strikes or labor unrest), labor disputes, riots, revolts, inadequate production or means of production, fire, floods, storms, explosions, wars, government acts and other acts of God, and other accidents that may be deemed as force majeure by both parties, both parties may agree to prolong the deadline of the agreement or change the venue of the exhibition. The prolonging time shall be extended for a period corresponding to the duration of affected accidents. If the agreement is no longer possible to fulfill, the agreement is terminated.

1. 以上条款最终解释权归主办单位深圳市华巨臣实业有限公司所有；

本合同一式贰份，参展单位与主办单位各执壹份，同为正本，具同等法律效力，参展单位与主办单位双方代表签字并加盖公章后生效。本合同未尽事宜，参展单位与主办单位双方友好协商解决。协商不成的，任何一方均可向主办单位所在地人民法院提起诉讼。

The final interpretation of the above terms are owned by the organizer Shenzhen Huajuchen Industrial Co., Ltd.;

**2/2**

The contract is in duplicate, exhibitor and the organizer hold one each, which are the same original, with the same legal effect after the exhibitor and the organize signed with official seal. The matters beyond this contract shall be resolved with the exhibitor and the organizer in friendly consultations. If the negotiation fails, either party may institute legal proceedings in the people's court where the organizer locates.